

[Texte]

difference between selling to a foreign freezer and selling to a Canadian processor, to look at going to Treasury Board for that difference—if it were a minimal difference or if it were a modest difference.

I was not taken up very seriously on this offer. I am afraid that some of the people who came to the meeting came with one purpose in mind. It was to repeat what I had rejected for at least two and a half years: that I should automatically say no to all over-the-side sales and then the universe would unfold as it is supposed to unfold and everybody would be happy. Well, I have a few bad memories of the universe not unfolding: going to places like Change Island, Newfoundland and being told there is a lot of herring there but nobody is buying it; going to places in my own riding—there is a hell of a lot of mackerel at Richibucto Cape; nobody wants to buy it; or they want to buy it for three cents a pound and we cannot fish for that price. So that is what we have been trying to do. It has not been easy. And it is not a massive policy. It is a very modest pressure-point, which in this case is interpreted in favour of the fishermen.

**Mr. Crouse:** I have no argument with that, but when will it be decided, for them to get on with the job?

**Mr. LeBlanc:** It should be decided, I hope, I said earlier, in the next ten days, two weeks; because I too recognize that a delay becomes a veto.

**Mr. Crouse:** Thank you.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Minister.

I adjourn this session until next week, Thursday, April 2, at which time we will have Fisheries and Oceans, international agreements—and I would advise the deputy minister and his officials that we would like the east coast people to talk on east coast things such as came up today on management. It was to be only west coast, but there is a consensus that we should bring east and west coast people.

Mr. Mulcahy, did you have an answer? Quickly.

**Mr. Mulcahy:** Yes. Very briefly, we have an estimate from DPW for about \$500,000, at least right now. Just because of the size of the structures proposed, we have gone back and requested that they provide a refined estimate in the range of \$200,000-\$300,000. It is currently being worked on at the regional level. I will check on the status of it and get back to you in writing, if that is acceptable.

**The Chairman:** Thank you. I adjourn to the call of the Chair.

[Traduction]

étranger et le Canadien, je serais même disposé à demander au Conseil du Trésor d'absorber cette différence minime.

On n'a pas pris cette offre très au sérieux. Malheureusement, certains participants à la réunion n'avaient qu'une idée en tête et voulaient répéter les demandes que je regrette depuis deux ans et demi. Ils veulent que j'interdise toutes les ventes directes en mer, estimant qu'une fois cette décision prise, tout rentrerait dans l'ordre. Eh bien, j'ai quelques mauvais souvenirs qui montrent le contraire: à Change Island, Terre-Neuve, on me dit qu'il y a beaucoup de hareng, mais personne pour l'acheter; dans ma propre circonscription, il y avait du maquereau en masse, à Cap-Richibouctou, mais personne pour l'acheter, ou bien des acheteurs qui offrent 3c la livre, prix dérisoire pour les pêcheurs. Voilà ce qui se passe. La situation n'est pas facile. Il ne s'agit pas d'une politique à grande portée, mais simplement d'un petit point de pression très localisé, où l'on interprète notre attitude comme étant favorable aux pêcheurs.

**M. Crouse:** Je ne dis pas le contraire, mais quand cette politique sera-t-elle élaborée, pour que l'on sache à quoi s'en tenir?

**M. LeBlanc:** J'espère qu'elle sera annoncée d'ici 15 jours, car je reconnais aussi qu'un retard peut devenir effectivement un veto.

**M. Crouse:** Merci.

**Le président:** Merci, monsieur le ministre.

La séance est levée jusqu'à la semaine prochaine, jeudi, le 2 avril, quand nous aurons comme témoins des fonctionnaires des Pêches et des Océans, chargés de la question des ententes internationales. Je rappelle au sous-ministre et aux fonctionnaires que nous voudrions qu'on prévoie des témoins capables de répondre à des questions portant sur les affaires de la côte est. Aujourd'hui, on devait se limiter à la côte ouest, mais les membres du Comité estiment que nous devrions considérer maintenant les deux côtes.

Monsieur Mulcahy, avez-vous une réponse? Rapidement.

**M. Mulcahy:** Oui. Nous avons des prévisions d'environ \$500,000 du ministère des Travaux publics. A cause des dimensions des ouvrages proposés, nous avons demandé de meilleures prévisions, de l'ordre de \$200,000-\$300,000. Le travail se fait actuellement au niveau régional. Je vais vérifier où on en est et vous répondre par écrit, si cela est acceptable.

**Le président:** Merci. La séance est levée.